

EDK84VSCE453
13349522



L-force *Drives*

Montageanleitung

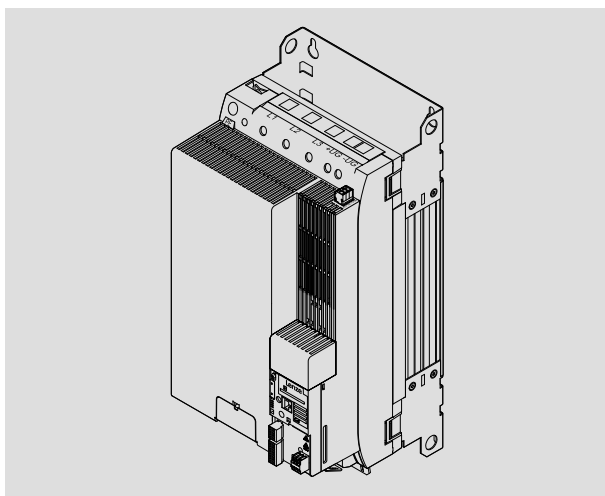
Mounting Instructions

Instructions de montage

Instrucciones para el montaje

Istruzioni per il montaggio

8400 *30 ... 45 kW*



E84AVSCExxxx StateLine C

Frequenzumrichter

Frequency Inverter

Convertisseur de fréquence

Convertidor de frecuencia

Inverter di frequenza

Lenze



Warnings!

Operation of this equipment requires detailed installation and operation instructions provided in the Hardware manual intended for use with this product. This information is provided on the CD-ROM included in the container this device was packaged in. It should be retained with this device at all times. A hard copy of this information may be ordered by phone or e-mail, printed on the back of this document.



Avertissements !

Pour assurer le bon fonctionnement de cet équipement, se conformer aux instructions d'installation et de mise en service contenues dans le manuel correspondant et régissant l'utilisation de ce produit. Ces informations sont contenues sur le CD-ROM compris dans l'emballage livré, qui doit être consultable à tout moment. Une version papier de ces informations peut être commandée par téléphone ou par mail (coordonnées figurant au dos du présent document).



Gefahr!

Gefährliche elektrische Spannung

- ▶ Die Leistungsanschlüsse X100 und X105 führen bis zu 3 Minuten nach Netz-Ausschalten gefährliche elektrische Spannung.

Mögliche Folgen:

- ▶ Tod oder schwere Verletzungen beim Berühren der Leistungsanschlüsse.

Schutzmaßnahmen:

- ▶ Vor Arbeiten am Gerät Netzspannung ausschalten und mindestens 3 Minuten warten.
- ▶ Prüfen, ob alle Leistungsanschlüsse spannungsfrei sind.

Beachten Sie auch weitere wichtige Informationen zur Geräte- und Sicherheitstechnik auf der beiliegenden CD-ROM!



Danger!

Dangerous voltage

- ▶ The power terminals X100 and X105 carry dangerous voltages for up to 3 minutes after mains disconnection.

Possible consequences:

- ▶ Death or severe injury if the power terminals are touched.

Protective measures:

- ▶ Switch off the mains voltage and wait at least 3 minutes before starting to work on the device.
- ▶ Check that all power terminals are deenergised.

Please also observe more important information on device and safety technology provided on the enclosed CD-ROM!



Danger !

Tension électrique dangereuse

- ▶ Les raccordements de puissance X100 et X105 sont susceptibles de véhiculer une tension dangereuse jusqu'à 3 minutes après une coupure réseau.

Risques encourus :

- ▶ Mort ou blessures graves en cas de contact avec les raccordements de puissance

Mesures de protection :

- ▶ Avant toute manipulation de l'appareil, couper la tension réseau et attendre 3 minutes au minimum.
- ▶ S'assurer que tous les raccordements de puissance sont hors tension.

Veuillez également tenir compte des consignes importantes sur la technologie des appareils et les fonctions de sécurité comprises sur le CD-ROM joint !



¡Peligro!

Voltaje eléctrico peligroso

- ▶ Las conexiones de potencia X100 y X105 siguen vivas hasta 3 minutos después de la desconexión de red.

Posibles consecuencias:

- ▶ Muerte o serias lesiones al tocar las conexiones de potencia.

Medidas de protección:

- ▶ Antes de trabajar en el equipo, desconectar la alimentación de red y esperar por lo menos 3 minutos.
- ▶ Comprobar, si todas las conexiones de potencia están libres de voltaje.

Observe también la información importante sobre aspectos relativos a la técnica del dispositivo y de seguridad incluida en el CD-ROM adjunto!



Pericolo!

Tensione elettrica pericolosa

- ▶ I collegamenti di potenza X100 e X105 presentano una tensione elettrica pericolosa fino a 3 minuti dopo la disinserzione della rete.

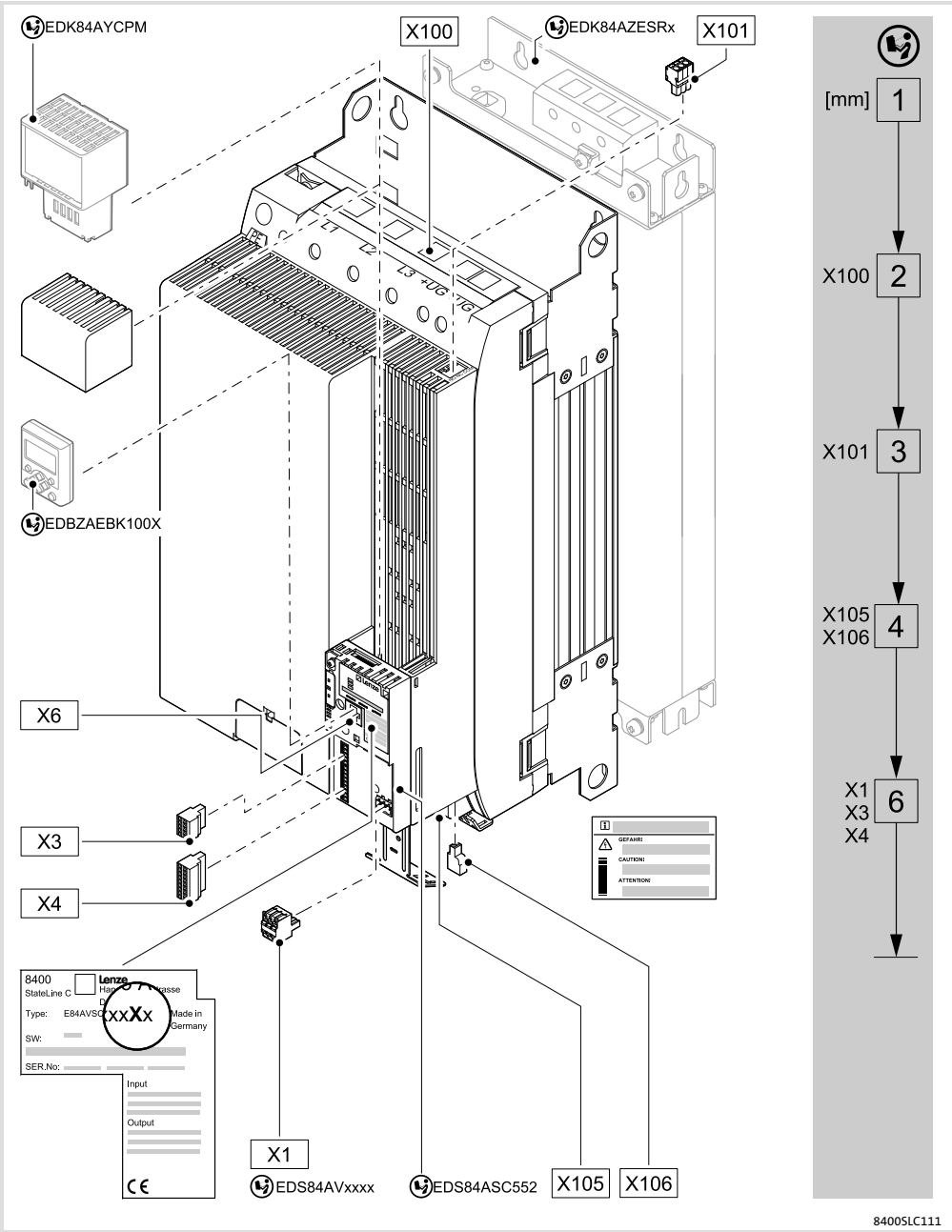
Possibili conseguenze:

- ▶ Morte o gravi lesioni in caso di contatto con i collegamenti di potenza.

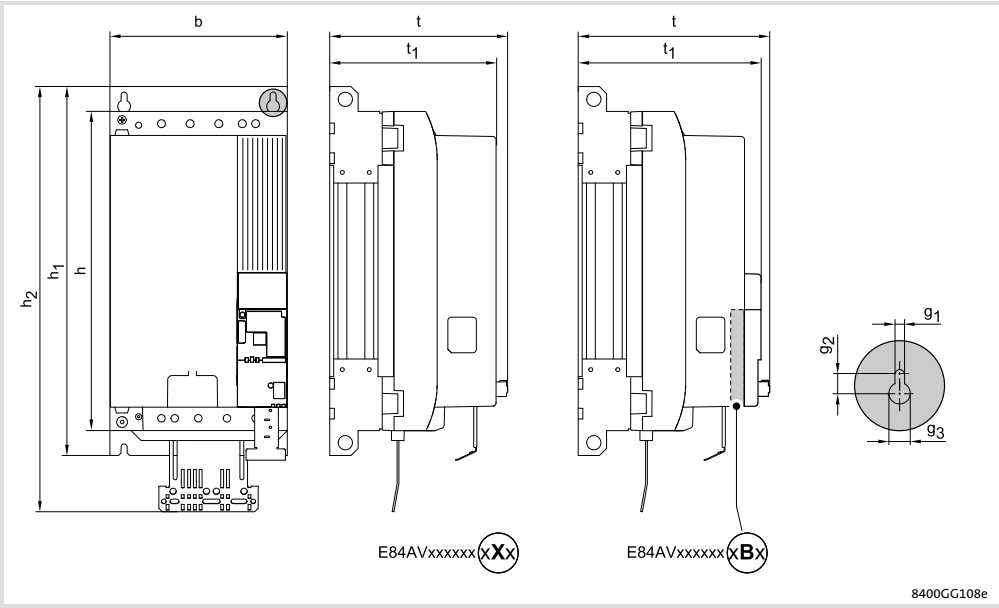
Misure di protezione:

- ▶ Attendere almeno 3 minuti prima di eseguire qualsiasi intervento sui collegamenti di potenza.
- ▶ Controllare tutti i collegamenti di potenza per accertare l'assenza di tensione.

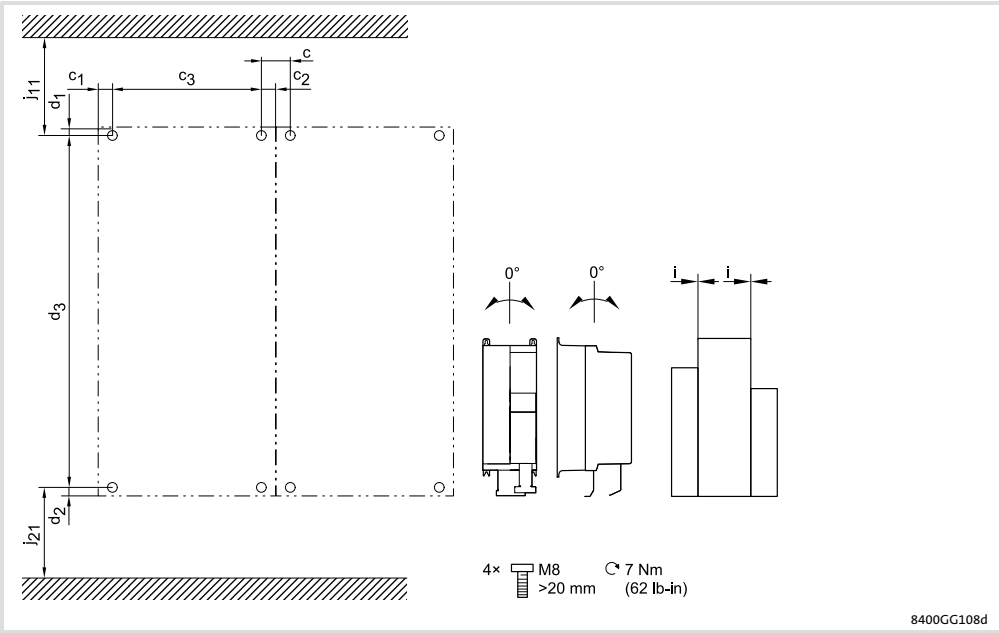
Osservare anche le ulteriori informazioni importanti relative a installazione e sicurezza incluse nel CD-ROM allegato!



84005LC111

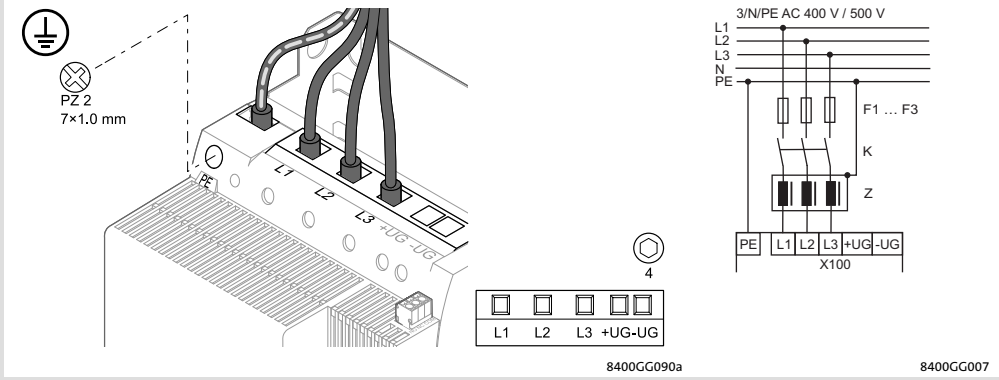


	[kW]	h	b	t	h ₁	h ₂	t ₁	g ₁	g ₂	g ₃
		[mm]								
E84AVSCE3034xXx	30	450	250	250	520	636	237	8.5	16	18
E84AVSCE3734xXx	37									
E84AVSCE4534xXx	45									
E84AVSCE3034xBx	30	450	250	270	520	636	257	8.5	16	18
E84AVSCE3734xBx	37									
E84AVSCE4534xBx	45									

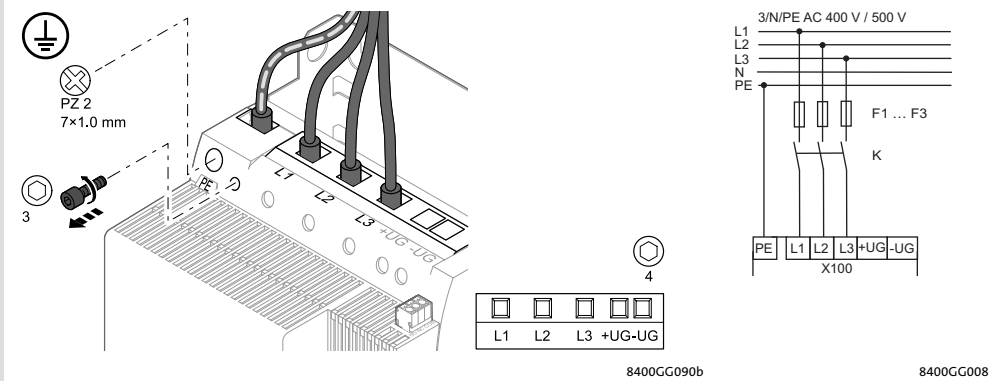


		d ₁	d ₂	d ₃	c	c ₁	c ₂	c ₃	i	j ₁₁	j ₂₁	
		[mm]										[kg]
	[kW]											
E84AVSCE3034xXx	30	8	12	500	40	20	20	210	0	> 95	> 120	17.2
E84AVSCE3734xXx	37											
E84AVSCE4534xXx	45											
E84AVSCE3034xBx	30	8	12	500	40	20	20	210	0	> 95	> 120	17.3
E84AVSCE3734xBx	37											
E84AVSCE4534xBx	45											

X100 - TN, TT



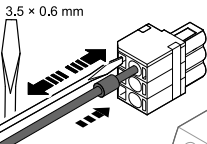
X100 - IT

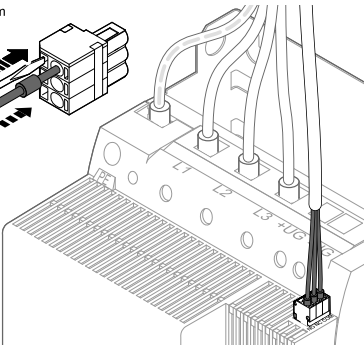


	F						L1, L2, L3			PE		
	EN 60204				UL							
	[A]		[A]		[A]	[A]	[mm²] [AWG]	[mm]	[Nm] [lb-in]	[mm²] [AWG]	[mm]	[Nm] [lb-in]
E84AVSCE3034	80	C80	-	-	-	-	16 ... 50 6 ... 0	24	4.0 35	2.5 ... 25 12 ... 2	16	4.0 35
E84AVSCE3734	100	C100	-	-	-	-						
E84AVSCE4534	125	C125	-	-	-	-						

X101

3.5 × 0.6 mm





 COM

 NC

 NO

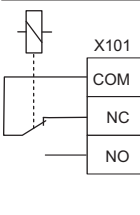


 X101

COM

NC

NO



8400GG090c

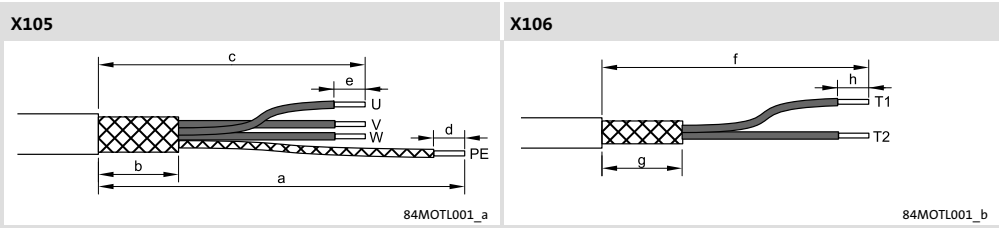
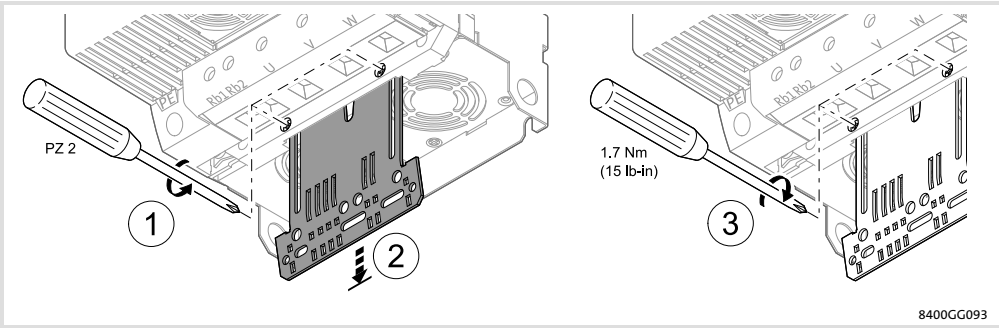
8400GG010

	COM, NC, NO	
		
	[mm²] [AWG]	[mm]
E84AVSCE3034 E84AVSCE3734 E84AVSCE4534	0.2 ... 1.5 24 ... 16	10

EDK84VSCE453 DE/EN/FR/ES/IT 1.3

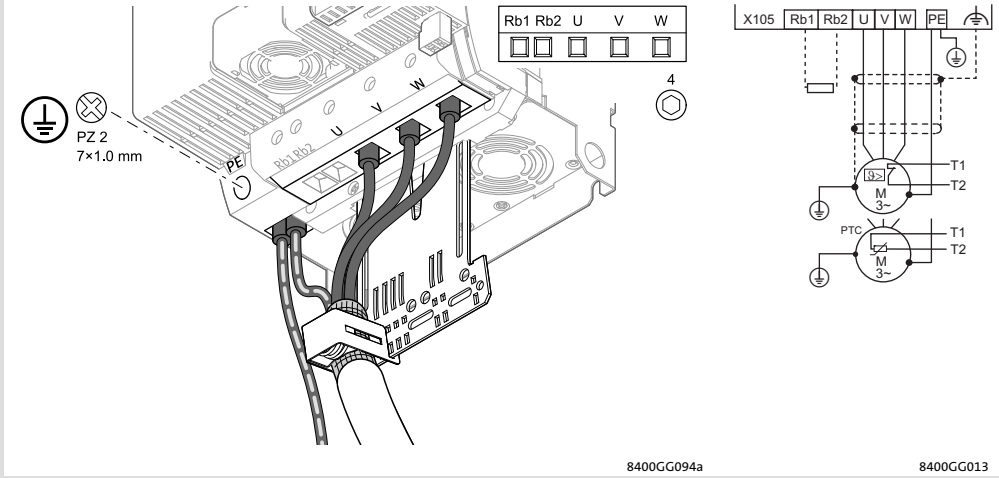
9

Lenze

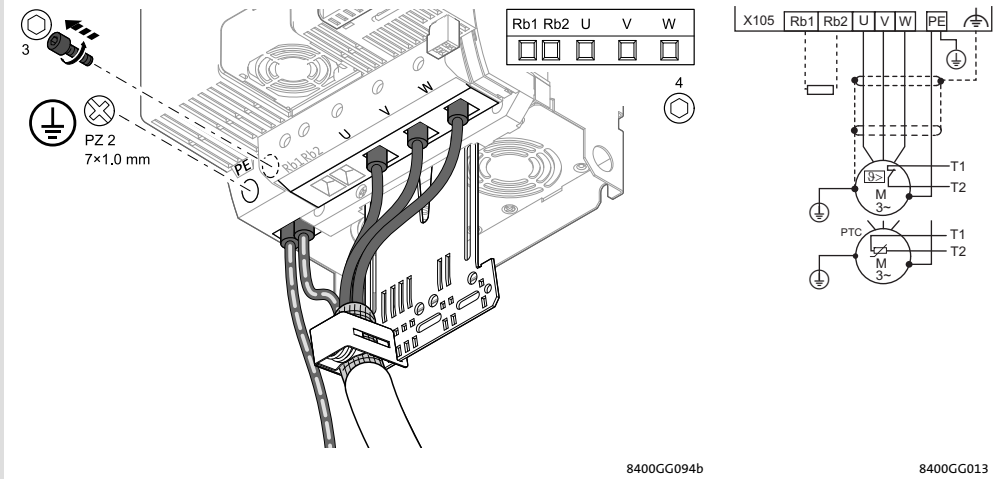


	U, V, W					PE				T1, T2			
	b	c	e			a	d			f	g	h	
	[mm]			[mm ²] [AWG]	[Nm] [lb-in]	[mm]		[mm ²] [AWG]	[Nm] [lb-in]	[mm]			[mm ²] [AWG]
E84AVSCE3034 E84AVSCE3734 E84AVSCE4534	40	190	24	16 ... 50 6 ... 0	4.0 35	250	16	2.5 ... 25 12 ... 2	4.0 35	240	40	10	0.2 ... 1.5 24 ... 16

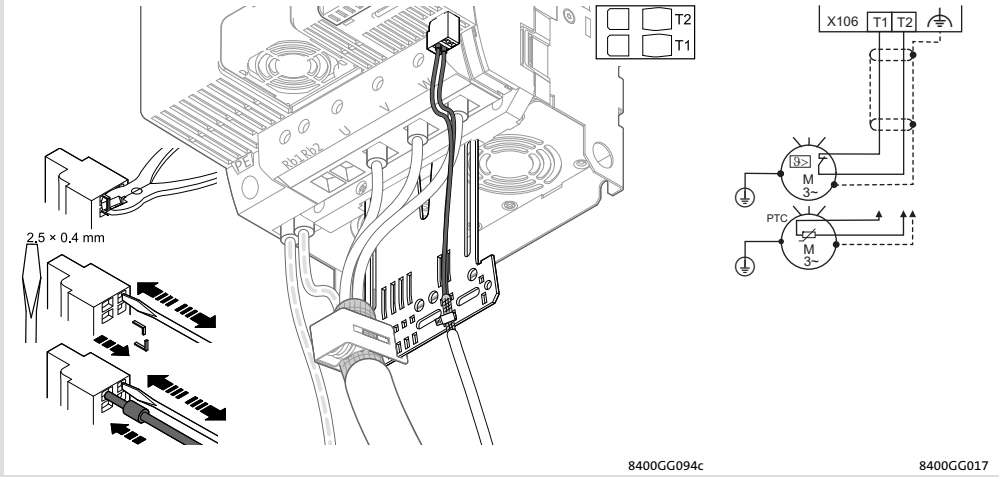
X105 - TN, TT

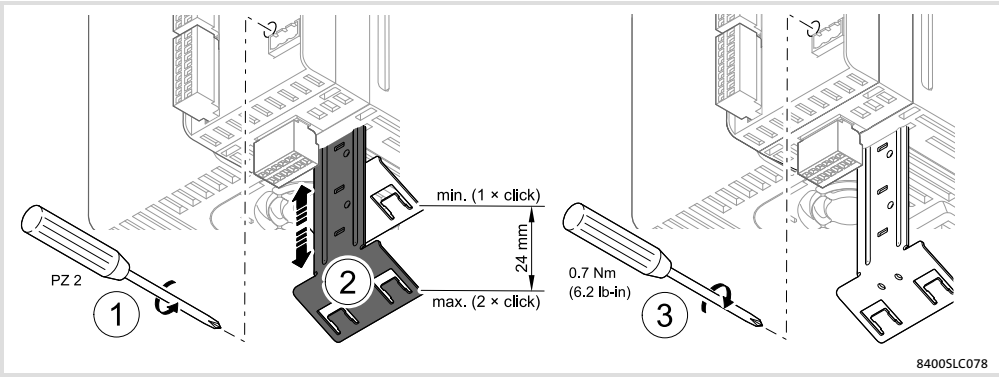


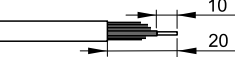
X105 - IT



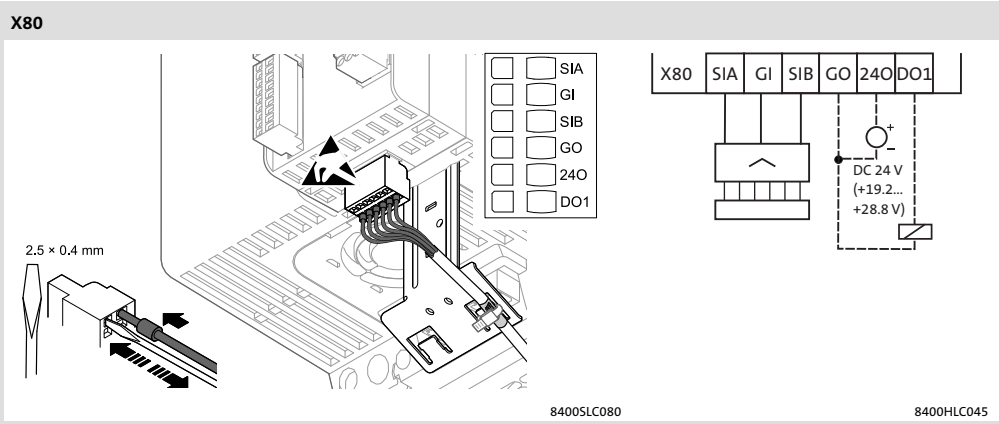
X106

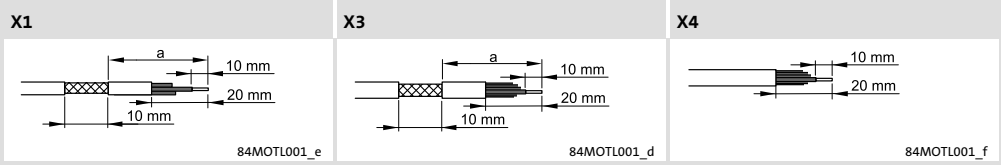
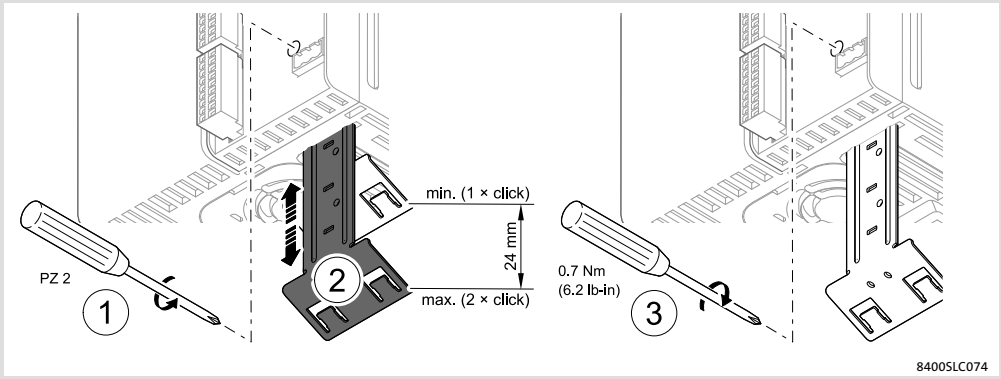




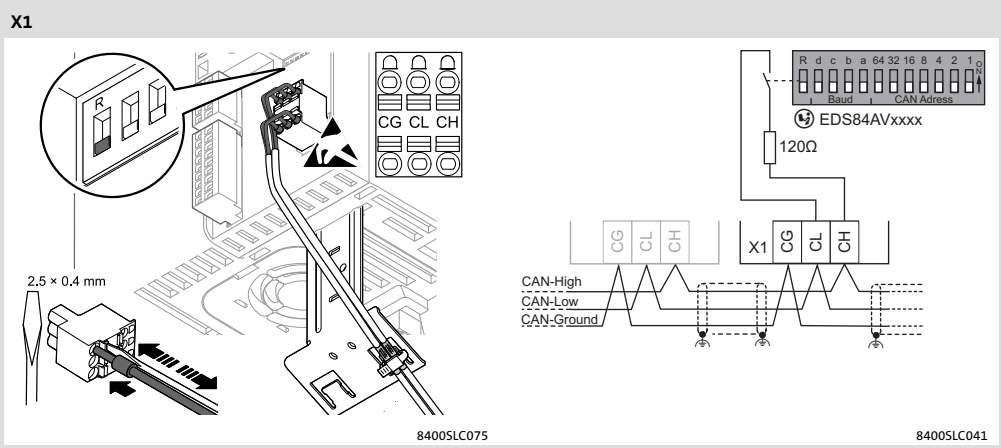
	
[mm]	[mm ²] [AWG]
	0.2 ... 1.5 24 ... 16

84MOTL001_g

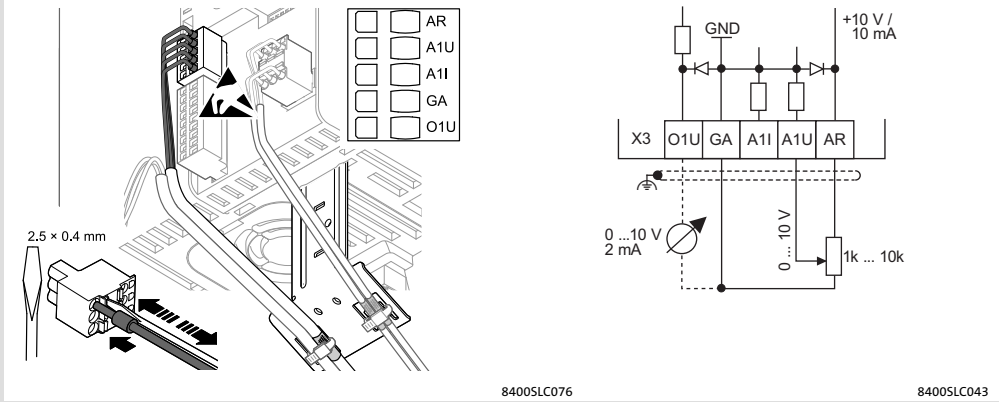




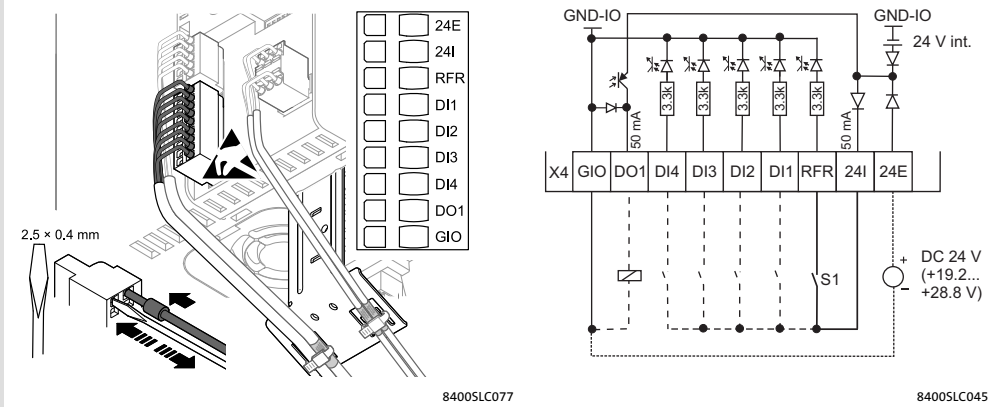
X1			X3			X4
min.	max.		min.	max.		
a	a	[mm ²] [AWG]	a	a	[mm ²] [AWG]	[mm ²] [AWG]
[mm]	[mm]		[mm]	[mm]		
110	135	0.2 ... 1.5 24 ... 16	150	175	0.2 ... 1.5 24 ... 16	0.2 ... 1.5 24 ... 16



X3



X4





© 09/2014

Lenze Drives GmbH
Postfach 10 13 52, D-31763 Hameln
Breslauer Straße 3, D-32699 Extertal
Germany



+49 5154 82-0



+49 5154 82-2800



lenze@lenze.com



www.lenze.com



Service Lenze Service GmbH
Breslauer Straße 3, D-32699 Extertal

Germany



008000 2446877 (24 h helpline)



+49 5154 82-1112



service@lenze.com

EDK84VSCE453 ■ 13349522 ■ DE/EN/FR/ES/IT ■ 1.3 ■ TD15

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1